

# LITERATURA BRASILEIRA

Por WALTER SPALDING

## III Parte (Continuación)

### IV — Historia y Filología, Ensayo y Crítica

Rico en todos los aspectos de la inteligencia y de la cultura, fue en el período romántico brasileiro en el que surgieron nuestros grandes historiadores y filólogos, ensayistas y críticos.

Incipientes aún, en frente de los modernos métodos, hubo, sinembargo, algunos que se destacaron sobrepasando a su época, como —entre otros— Varnhagen, Couto de Magalhães, Taunay y Vieira Fazenda, en la historia; Carneiro Ribeiro y Ramiz Galvão, en la filología; y Dom Silvério y Carlos de Laet, en el ensayo y la crítica.

Para honrar y engrandecer, en esos géneros, al período romántico brasileiro, bastarían los nombres arriba citados. Otros muchos, sinembargo, grandes dentro de la época en que vivieron y actuaron, deben ser mencionados para el estudio completo y más o menos perfecto del gran período romántico del Brasil.

Tenemos, así, en la historia, sin contar a Araujo Pôrto Alegre y Goncalves Díaz que dejaron apenas ensayos históricos y etnográficos, los nombres de J. I. de Abreu Lima, Antonio Alvares Pereira Coruja —que también fue filólogo—, Sales Torres Homem, Mons. Joaquim Pinto de Campos, los dos Meio Moraes, F. A. de Varnhagen (Visconde de Pôrto Seguro), M. Pereira da Silva, Joaquim Norberto, el Canónigo Fernandes Pinheiro, Felicio dos Santos, el Varón Homem de Melo —también geógrafo—, Couto de Magalhães —especialmente etnógrafo—, Taunay, Vieira Fazenda y Alencar Araripe. Como filólogos se destacaron, Sotero dos Reis, Heráclito Graca, Carneiro Ribeiro, Bricio Cardoso y Ramiz Galvão; pocos en verdad, pero que valen por una legión. Ensayistas y críticos: José de Araujo Ribeiro, Nisia Floresta, Dom Antonio de Macedo Costa, A. C. Tavares Bastos, Tobías Barreto, Dom Silvé-

rio Gomes Pimenta y Carlos de Laet, con tendencias filosóficas las más variadas e influencias de Santo Tomás de Aquino, Darwin, Comte y los filósofos alemanes.

Además en todos los ramos, las influencias de los modernos filósofos materialistas y evolucionistas, igual que las doctrinas de la revolución francesa, se hicieron sentir de manera no pocas veces violenta, como en el caso de Abreu Lima, quien huyendo del Brasil por hallarse comprometido en las revoluciones pernambucanas, se incorporó al ejército libertador de Colombia sirviendo en él, bajo las órdenes de Bolívar, en un gran gesto americanista, mas impulsado por el enciclopedismo, como veremos adelante.

JOSE INACIO DE ABREU LIMA, hijo del Padre José Inácio Ribeiro de Abreu Lima, nació en Recife, antes que su progenitor siguiera la carrera eclesiástica, el 6 de abril de 1796 y falleció en la misma ciudad el 8 de marzo de 1869. En 1816, concluido el curso militar y ya con patente de capitán, se comprometió —como su padre, ya para entonces sacerdote— en la revolución pernambucana de 1817, llamada también “revolución de los padres”. Preso en el inicio del movimiento, nada hizo por la revolución de la cual su padre fue uno de los jefes (El Padre José Inácio Ribeiro de Abreu Lima era conocido popularmente como el “Padre Roma”, nombre con que figura en la historia; este apodo le fue dado por haber estudiado en la capital del cristianismo, cosa de la que mucho se enorgullecía y de la cual mucho hablaba).

Preso —como ya dijimos— desde el principio de la revolución el entonces capitán Abreu Lima, fue también apresado al final de ella el “Padre Roma” y sumariamente condenado a muerte y fusilado en presencia de su hijo, quien fue obligado a asistir al acto y después puesto en libertad. Esa brutalidad lo afectó profundamente y le hizo tomar la iniciativa de retirarse del Brasil. En abril de 1818 estaba ya en Saint Thomas, de donde partió para Venezuela, encontrándose con Bolívar a quien ofreció sus servicios.

Diego Carbonell (*La Personalidad de Abreu Lima*, Rio de Janeiro, 1922), se refirió de la siguiente manera a la actuación de Abreu Lima en Venezuela y Colombia: “No era un aventurero quien llegaba a mi país; era un joven preparado convenientemente y podía con orgullo ofrecer sus servicios a la causa nobilísima y santa de la Gran Colombia: en 1811 había comenzado en Olinda su curso de artillería y para 1812 era alumno de la Academia Real y Militar de Rio de Janeiro. En cuanto a su ilustración, el propio Padre Roma fue su maestro en literatura, en historia y en dignidad. Llegaba a Venezuela transido por una visión de terror: el asesinato de su padre que fue un mártir, un apóstol y un héroe. Allí en la inmensa hornalla donde Bolívar y sus tenientes cristalizaban el ideal de la independencia, luchó y se hizo a un nombre en la historia; llegó cuando apenas contaba 22 años de edad, pues había nacido en Pernambuco el 6 de abril de 1796; salió del territorio después de haber asistido a la agonía de Colombia y de acompañarla a la sepultura; esto es: Abreu Lima despidióse de la antigua y formidable creación de Bolívar después de la muerte de éste, en San Pedro Alejandrino, el 17 de diciembre de 1830. Pasó a los Estados Unidos del Norte y de allí fuese a Europa en donde estuvo en re-

laciones con el ex-emperador D. Pedro II. Cuando dejó a Colombia, era general de sus ejércitos y cuando fue herido en el campo memorable de Boyacá, el 24 de junio de 1821, era teniente coronel y ayudante del Estado Mayor en la primera división al mando del General Páez”.

Esos, en resumen, la vida y los hechos de Abreu Lima, ciudadano y escritor brasileiro y general colombiano.

Masón y ateo, dedicóse de modo especial, luego que regresó al Brasil, a combatir al clero y al estudio de la historia. Y obtuvo la reintegración al goce de los derechos de ciudadano brasileiro por decisión de la Asamblea General en decreto de 28 de octubre de 1832.

Escritor de mérito, su lenguaje es, sin embargo, violento en los trabajos de combate y apasionado en los de historia.

Su **Compêndio de História do Brasil** (1843), talvez su obra más serena, fue muy bien recibida debido a las grandes novedades que contenía y obtuvo buen número de reediciones, inclusive para las escuelas públicas. Fue esta obra la que le dió mayor renombre.

La siguiente es la bibliografía de Abreu Lima:

**Bosquejo Histórico Político e Literário do Império do Brasil**, Niteroi, 1835; **Manifesto Maconico**, Rio de Janeiro, 1835; **Compêndio de História do Brasil**, Rio de Janeiro, 1843; **Sinopsis ou Dedução Cronológica dos Factos mais Notaveis da História do Brasil** (1845); **História Universal desde os Tempos mais Remotos até os nossos Dias**, 5 tomos, Rio de Janeiro, 1846-1847; **A Cartilha do Povo** (panfleto con el seudónimo de Franklin), Pernambuco, 1849; **O Socialismo**, Recife, 1855; **As Biblias Falsificadas**, Recife, 1867; **O Deus dos Judeus e o Deus dos Cristãos**, Pernambuco, 1867, y además discursos en las tenidas masónicas y otros actos, y trabajos diversos en la prensa. Dejó muchas obras inéditas, entre las cuales citaremos el **Resumen Histórico de la Última Dictadura del Libertador Simón Bolívar Comprobada con Documentos**, que fue editada en 1922 por Diego Carbonell, por orden del Gobierno de la República de Venezuela. Esta obra, escrita en español, es la defensa de Bolívar y sirvió al Abate de Pradt en la polémica sobre la actuación del Libertador que mantuvo con Benjamín Constant. El manuscrito en copia, fue enviado al Abate de Pradt quien, según consta, mandó publicar la primera parte de él en Cartagena, Colombia, en 1827, con documentos suministrados por el propio Bolívar (1).

---

(1) Como Abreu Lima, estuvo también en Colombia, donde falleció en 1830 (Véase Eduardo Posada, **Apostillas**, Bogotá, 1926, Biblioteca de Historia Nacional, vol. XXXIX, pág. 193) el ilustre poeta arcádico JOSE DA NATIVIDADE SALDANHA, comprometido en la revolución republicana de 1824 (Confederación del Ecuador) y quien, habiendo huído a tiempo, fue, sin embargo, condenado a muerte. Natividade Saldanha fue secretario del gobierno revolucionario. Con gran ironía, desde Venezuela y en camino para Colombia, pasó una procuración al juez que lo condenó a muerte para que él sufriese en su lugar la pena impuesta: “Por la presente procuración, por mí hecha y firmada, constituyo por mi pro-

ANTONIO ALVARES PEREIRA CORUJA, nació en Pórtoto Alegre el 31 de agosto de 1806 y falleció en Río de Janeiro el 4 de agosto de 1889. Destinado a la carrera eclesiástica, inició sus estudios primarios con la poetisa y periodista María Josefa Barreto y, más tarde, con el canónigo Tomé Luis de Souza. No ingresó, sin embargo, al seminario por no sentir aptitudes para la vida religiosa. Se hizo profesor, periodista y político. Preso y deportado por hallarse comprometido en la revolución farroupilha, fijó, en 1836, residencia en Río de Janeiro, ciudad para donde fuera remitido y de la cual nunca más salió. Fue diputado provincial en Río Grande do Sul (1835) y secretario de la Asamblea Revolucionaria (octubre de 1835 a junio de 1836). En Río de Janeiro fundó el Colegio Minerva que tuvo gran reputación. Historiador, filólogo y pedagogo, perteneció al Instituto Histórico y Geográfico Brasileño y escribió diversas obras que le dieron justo renombre.

Son ellas:

**Compêndio de Gramática da Língua Nacional**, Pórtoto Alegre, 1835. La última edición de esta obra es de 1872 y fechada en Río de Janeiro, **Manual dos Estudantes de Latim**, Río de Janeiro, 1838. Fue adoptado en el Colegio Oficial D. Pedro II. **Compêndio de Ortografia da Língua Nacional**, Río de Janeiro, 1848. Reeditado hasta 1874. **Aritmética para Meninos nas Aulas Primárias**, Río de Janeiro, 1850; **Compêndio de Gramática Latina**, Río de Janeiro, 1852; **Licões de História do Brasil**, Río de Janeiro, 1855. La última edición es de 1877. **Colecão de Vocábulo Usados na Provincia do Río Grande do Sul**, publicado en la **Revista do Instituto Histórico Brasileiro**, 1852. Tuvo antes una edición de 50 ejemplares. **Antigualhas e Reminiscências de Pórtoto Alegre**, Río de Janeiro, 1881. Y además de biografías, anotaciones y otros ensayos, las siguientes: **Ano Histórico Sul-Riograndense**, Río de Janeiro, 1888; **Efemérides Riograndenses**, publicada en el **Anuário do Río Grande do Sul**, varios tomos, y **Memória Histórica sobre a Revolução de 20 de Setembro** (revolución farroupilha), en idem, 1889.

Pereira Coruja es hoy considerado apenas como historiador, pues sus obras son notables documentos, claros y serenos, de la época agitada que vivió en su tierra natal. Su estilo es suave y atrayente.

FRANCISCO DE SALES TORRES HOMEM, Visconde de Inhomirim, nació en Río de Janeiro el 29 de enero de 1812 y falleció el 3 de junio de 1876 en París, ciudad a donde fuera en viaje

---

curador en la Provincia de Pernambuco a mi colega el Dr. Tomaz Xavier García de Almeida, para que en todo cumpla la pena que me fue impuesta por la comisión militar, pudiendo éste morir ahorcado, para lo cual le otorgo todos los poderes que me son conferidos por ley. Caracas, 3 de agosto de 1825. José da Natividade Saldanha".

Era Natividade Saldanha doctor en ciencias jurídicas y sociales de la Universidad de Coimbra, donde se graduó en 1822. Cuando falleció, en Bogotá, víctima de un accidente, tenía apenas 34 años de edad, pues había nacido en Jaboatão el 8 de septiembre de 1796. Su primer libro, **Poesías**, fue editado en Coimbra, en 1822, en vísperas de doctorarse.

de recreo el año de 1875. Graduado en medicina en Río de Janeiro, el año 1832, y más tarde en derecho en la Universidad de París, Torres Homem fue consejero de estado, diputado, senador y, por dos veces, ministro de hacienda. Fue además director del Banco del Brasil y ministro plenipotenciario en Francia. Político, historiador y periodista. A pesar de ser pequeña, su obra es de las más importantes, especialmente en el terreno político.

**A Oposição e a Coróia** (1848) fue su obra inicial, y a ella siguió la famosa y varias veces reeditada obra **O Libelo do Povo** (1849), que publicó con el seudónimo de Timandro. Y además, sin contar sus discursos en la Cámara y en el Senado y artículos en los periódicos, las siguientes: **Pensamentos acerca da Conciliação dos Partidos** (1853) y **Questões sobre Impostos** (1856). Dirigió los periódicos **O Independente** (1831-33), **Niterói** (1836, en París, con Goncalves de Magalhães y Araujo Pôrto Alegre) y **Jornal dos Debates Políticos e Literários** (1837-38). Perteneció al Instituto Histórico y Geográfico Brasileiro y al Instituto Histórico de Francia.

JOAQUIM PINTO DE CAMPOS, nació en Pernambuco el 4 de abril de 1819 y falleció en Lisboa el 5 de diciembre de 1887. Se consagró a la vida religiosa y llegó a Monseñor de la catedral de Recife. Orador sagrado y parlamentario, fue también periodista y principalmente historiador. Militó en la política y como tal fue diputado a la Asamblea Provincial de Pernambuco y a la Asamblea General; para esta última fue elegido en cinco legislaturas. Pinto de Campos fue el redactor del proyecto referente a la libertad de los negros por nacer, convertido en ley de 28 de septiembre de 1871, llamada "Ley del vientre libre" y también "Ley Visconde de Río Branco". Ejerció el cargo de bibliotecario de la Facultad de Derecho de Recife y el de profesor de elocuencia en la misma Facultad. Desde 1873 hasta la fecha de su fallecimiento, recorrió a Europa y Tierra Santa. Regresó al Brasil en 1874 y escribió y concluyó diversas de sus obras, volviendo en 1878 a Europa. Como periodista, además de sus colaboraciones en diversos periódicos, dirigió en Pernambuco, de 1848 a 1855, **A União**. Como profundo conocedor de la lengua, la obra de Monseñor Pinto de Campos se recomienda por todos los aspectos.

Consta su bibliografía de las siguientes obras:

**Jerusalém**, Lisboa, 1874; **A Igreja e o Estado**, Río de Janeiro, 1875; **Missão de Cristo**, 1876; **Vida do Grande Cidadão Brasileiro Luiz Alves de Lima e Silva**, Lisboa, 1878. Fue esta obra la que le dió renombre como historiador sereno y de criterio, pues la vida del Duque de Caxias comprende buena parte de la propia historia del Brasil. Tradujo, anotó y comentó **El Infierno**, de la **Divina Comedia** (Lisboa, 1886). Dejó diversos **Sermões** y **Discursos**, en opúsculos y también folletos sobre religión, política e historia, además de artículos en los periódicos.

ALEXANDRE JOSE DE MELO MORAES (padre), nació en Alagóas el 23 de junio de 1816 y falleció en Río de Janeiro el 6 de septiembre de 1882. Hombre de letras y de ciencia, como médico, graduado en 1840, se consagró al sistema de Hahnemann. En

cuanto a las letras se dedicó con cariño e inteligencia a los estudios de geografía y principalmente de historia del Brasil. Militó también en la política y fue diputado, y en el periodismo actuó como redactor principal de **O Médico do Povo** y de **O Guarani**.

Su bibliografía es enorme, contándose en ella, además de lo que publicó sobre medicina y de los discursos en la Cámara de diputados, las siguientes obras de gran mérito y justamente apreciadas:

**Ensáio Corográfico do Império do Brasil** (1853); **Memórias Diárias das Guerras do Brasil por Espaço de Nove Anos** (1855). Estas dos obras en colaboración con Inácio Acióli. **Os Portugueses perante o Mundo** (1856); **Corografia Histórica, Cronológica, Genealógica, Nobiliária e Política do Império do Brasil** (4 vols. 1859-1863); **O Brasil Histórico** (1864); **História do Brasil Reino e o Brasil Império** (3 vols. 1871-1873); **O Brasil Social e o Brasil Político** (1872); **História da Transladação da Córte Portuguesa para o Brasil em 1807-1808** (1872); **A Independência do Brasil** (1877); **Genealogia de algumas Famílias do Brasil** (1878); **Gramática Analítica da Língua Portuguesa** (1869), y además diversos opúsculos.

A pesar del valor de su obra, todos los trabajos del viejo Melo Moraes son poco populares por fatigosos, de estilo pesado y poco conciso.

FRANCISCO ADOLFO DE VARNHAGEN, Visconde de Pórtó Seguro, nació en São João de Ipanema, São Paulo, el 17 de febrero de 1816 y falleció en Viena, Austria, el 29 de junio de 1878. Historiador, geógrafo, novelista, dramaturgo, matemático, militar y diplomático. Erudito y sabio. Estudió en Portugal a donde fue, siendo niño aún, con sus padres que eran alemanes al servicio de aquella nación, y permaneció allí hasta 1840. Regresó al Brasil y por decreto de 24 de julio de 1841 fue reconocido como ciudadano brasileiro, iniciándose luego en la carrera diplomática como agregado a la legación del Brasil en Lisboa (1842). En 1844 fue removido a Madrid, después al Paraguay (1859) y de ahí a Venezuela, Nueva Granada y Ecuador (1861), Perú y Chile (1864) y finalmente fue Ministro Plenipotenciario en Viena (1868), ciudad donde falleció. Perteneció al Instituto Histórico Brasileiro, a la Real Academia de Ciencias de Lisboa y a muchos otros centros ilustres.

Varnhagen es sin duda el mayor historiador del Brasil, por el método moderno que usó en su grande obra **História Geral do Brasil** (2 tomos, 1854), cuya última edición integral, la tercera y en 5 tomos, está anotada por Capistrano de Abreu y Rodolfo Garcia. Por otra parte, las demás obras suyas sobre historia son, por el método, claridad y precisión, de igual valía que la ya citada.

A pesar de su enorme bibliografía, la obra que inmortalizó a Varnhagen fue la ya referida **História Geral do Brasil** y al lado de ésta la **História Completa das Lutas Holandesas no Brasil** (1871) y la **História da Independência do Brasil**, solamente editada en el año de 1917. Entre su bagaje literario figuran además el **Florilégio da Poesia Brasileira** (3 vols. 1850-1853); **Amador Bueno**, drama histórico (1847); **Sumé**, leyenda mitológica (1855); **Caramuru**, novela histórica (1859). Escribió diversas obras en francés, entre ellas **Examen de quelques Points de l'Histoire Geographique du**

**Brasil** y varios estudios sobre los viajes de Américo Vespucio. En español escribió **La Verdadera Guanahani de Colón**, e hizo reeditar una gran serie de obras raras, entre ellas las famosas del Padre Antonio Ruiz de Montoya, **Arte de la Lengua Guaraní** y **Vocabulario y Tesoro de La Lengua Guaraní**, que prologadas por él, publicó en un volúmen con dos portadas y dos numeraciones de páginas distintas (Viena-París, 1876).

Los servicios prestados por Póрто Seguro a las letras históricas y literarias del Brasil son inestimables, y su nombre, por ello, y por sus tres obras históricas, será inmortal, como inmortales serán aquellos volúmenes a pesar del mal estilo y del portugués harto incorrecto de ellos.

**JOAO MANUEL PEREIRA DA SILVA**, nació en Iguacu, Río de Janeiro, el 30 de agosto de 1817 y falleció en París el 14 de junio de 1898. Graduado en derecho en la Universidad de París, fue diputado general y senador por la provincia de Río de Janeiro. Proclamada la República el 15 de noviembre de 1889, Pereira da Silva abandonó la política y en 1897 partió para París, ciudad en donde falleció poco después. Perteneció al Instituto Histórico y Geográfico Brasileiro y fue co-fundador de la Academia Brasileira de Letras (1896). Su obra, que tiene cualidades y méritos incontables, está sin embargo llena de defectos y fallas, hasta tal punto que alguien dijo que leer a Pereira da Silva equivalía a desaprender la historia del Brasil, exageración que tiene sus razones por el poco cuidado del autor en la selección de las fuentes, por sus conclusiones muy generalizadas y demasiado superficiales y por la falta de documentación.

De su ingente obra mencionaremos los siguientes volúmenes:

**Varões ilustres do Brasil durante os Tempos Coloniais** (1858) **História da Fundação do Império Brasileiro** (4 vols. 1864-68), la más discutida de sus obras al lado de la **História do Brasil de 1831 a 1840** (1879); **Curso de História dos Descobrimentos e Colonização dos Diferentes Estados Americanos** (1876); **A História e a Legenda** (4 vols. 1892-94); **Memórias de meu Tempo** (2 vols. 1895-96); **La Litterature Portugaise, son Passé et son Etat Actuel** (1865); **Discursos Parliamentares** (1870); **Jerónimo Córte Real** (1840); **Manuel de Moraes** (1866); **D. João de Noronha Gonzaga**, poema; **Aspásia**, drama, etc.

**JOAQUIM NORBERTO DE SOUZA E SILVA**, nació en Río de Janeiro el 6 de junio de 1820 y falleció en Niterói, Estado de Río de Janeiro, el 14 de mayo de 1891. Notable como autodidacta, siguió la carrera burocrática y llegó hasta el cargo de jefe de sección de la secretaría del Ministerio del Imperio. De estilo pesado, su obra por ello no es popular. Sin embargo, todo cuanto escribió tiene mérito y Silvio Romero (cf. E. Werneck, ob. cit.) dice que "es imposible escribir la historia, principalmente la historia literaria del Brasil, sin recorrer las publicaciones de este laborioso escritor".

Su obra histórica pertenece más a la historia de la literatura que a la historia social, política o administrativa del Brasil.

Joaquim Norberto fue novelista y poeta, historiador y biógrafo, dramaturgo y crítico literario. Perteneció al Instituto Histó-

rico y Geográfico Brasileiro. Gran parte de su obra quedó dispersa en la *Revista do Instituto Histórico e Geográfico Brasileiro* y en los periódicos *Minerva Brasiliense*, *Gazeta Universal*, *Iris*, *A Semana*, *Guanabara*, *Jornal do Cosmércio*, *Folhinha Laemmert* y otros.

La siguiente es su bibliografía:

**Modulações Poéticas**, precedida de un bosquejo de historia de la poesía brasileira (1841); **A Explosão**, poema (1844); **Mosaico Poético**, poesías brasileiras antiguas y modernas, raras e inéditas, con una introducción sobre la literatura nacional y algunas biografías. Esta obra fue escrita en colaboración con C. E. Adet (2 vols. 1844). **O Livro dos meus Amores** (1849); **Cantos Epicos** (1861); **Flores entre Espinhos** (1864); **Romances e Novelas** (1852); **Clytemnestra, Rainha de Mycenae**, tragedia en verso y en cinco actos (1846); **Amador Bueno ou a Fidelidade Paulistana** (1854); **Memória Histórica e Documentada das Aldeias dos Indios da Província do Rio de Janeiro** (1853); **Brasileiras Ilustres** (Paris, 1862); **Investigações sobre os Recenseamentos da População Geral do Império e de cada Província desde os Tempos Coloniais até Hoje** (1870); **História da Conjuração Mineira**, estudio sobre las primeras tentativas para la independencia nacional (1873); **Galicismos** (1877); **O Martírio de Tiradentes ou Frei José do Desterrp**, leyenda brasileira (1882); **Tese sobre a Casualidade ou não do Descobrimento do Brasil**, publicado en la *Revista do Instituto Histórico e Geográfico Brasileiro*, en 1852. También publicó prefacios crítico-biográfico-históricos de las obras de Gonzaga, Silva Alvarenga, Alvarenga Peixoto, Goncalves Dias, Alvares de Azevedo, Casemiro de Abreu y Laurindo Rabelo, además de muchos otros estudios literarios.

JOAQUIM CAETANO FERNANDES PINHEIRO, nació en Río de Janeiro el 17 de junio de 1825 y allí mismo falleció el 15 de enero de 1876. Siguió la carrera eclesiástica, ordenándose en 1848, y fué secretario particular del Obispo Conde de Irajá y profesor de teología en el seminario Episcopal de Río de Janeiro. En Roma, entre 1852 y 1854, obtuvo el grado de doctor en teología. Fué vice-rector y capellán del Instituto de Niños Ciegos y profesor de retórica y poética en el Colegio D. Pedro II. Perteneció al Instituto Histórico y Geográfico Brasileiro, al Instituto de Francia, a las Academias de Ciencias de Madrid y Lisboa y a las Sociedades de Geografía de París y New York. Fue también periodista.

Espíritu culto, no era sin embargo de lenguaje fácil. Como historiador pecaba por la parcialidad. Enemigo de los jesuitas, nunca perdió oportunidad, aún desconociendo documentos auténticos, para atacarlos y arremeter contra la benemérita obra catequística que organizaron y sustentaron ellos en toda la América. Ejemplo de ello es lo siguiente: Robert Sauthey, escritor protestante, elogia en su obra **Historia do Brasil** la acción jesuítica en esta parte de América, mas el canónigo Fernandes Pinheiro, en sus **Anotações** a la versión portuguesa de ella, ataca todo cuanto afirmó documentadamente el gran historiador inglés. Ese fue pues, el gran defecto de Fernandes Pinheiro.

Por otra parte, sobre Fernandes Pinheiro ya hablamos en

el capítulo referente a poesía. Por ello, aquí nos referiremos sólo a su obra de historiador.

Además de las **Anotações**, ya citadas, a la obra de Robert Sauthey, Fernandes Pinheiro publicó: **Episódios da História Pátria** (1859); **História do Brasil** (1870); **Resumo da História Literária** (2 vols. 1873); **Estudos Históricos** (2 vols. 1876) y además diversos artículos en la prensa, generalmente sobre temas históricos.

JOAQUIM FELICIO DOS SANTOS, nació en 1824 en la ciudad de Sérro Minas Gerais y falleció en Diamantina, lugar donde fijara su residencia, el 28 de octubre de 1865. Graduado en ciencias jurídicas y sociales en la Facultad de Derecho de São Paulo, en 1850, Felício dos Santos fue uno de los mayores juristas de su época. Republicano desde los primeros años del movimiento, fue senador por Minas Gerais. Fue también periodista, novelista e historiador. Pero figura principalmente como jurista e historiador, pues tanto su **Projeto do Código Civil Brasileiro** y otros ensayos jurídicos, como sus **Memórias do Distrito Diamantino**, grabaron su nombre en las páginas de la historia intelectual del Brasil.

Las **Memórias do Distrito Diamantino**, para quien quiera conocer la historia de Minas Gerais, su vida, costumbres y usos en los viejos tiempos de la búsqueda de oro y de diamantes, es obra indispensable y única en su género. Todo en ella está narrado en estilo suave, ameno y a veces florido.

Además de las obras ya citadas, mencionaremos éstas: **Acaíaca**, novela indígena, y el trabajo crítico-humorístico-histórico **O Brasil no Ano 2.000**, publicado por primera vez en las páginas del periódico **O Jequitinhonha** y en el cual hizo Felício dos Santos campaña política y doctrinaria y escribió ensayos de historia y de crítica literaria.

FRANCISCO INACIO MARCONDES HOMEM DE MELO, Barón Homen de Melo, nació en Pindamonhangaba, São Paulo, el 1° de mayo de 1837 y falleció en Itatiaia, Río de Janeiro, el 4 de enero de 1918. Estudió humanidades en el Seminario Episcopal de Mariana, Minas Gerais, y se graduó en derecho en la Facultad de São Paulo, el año de 1858. Además de abogado insigne, fue también político, historiador, geógrafo y profesor. Presidió las provincias de São Paulo (1864), de Ceará (1865-66), de Río Grande do Sul (1867-68) y de Bahía (1878). Fue director del Banco del Brasil (1869-74 y 1876-78), inspector de Instrucción Pública de Río de Janeiro (1873-78), diputado general por São Paulo (1867 y 1878); profesor de historia en el Colegio D. Pedro II (1861), en el Colegio Militar de 1889 en adelante y en la Escuela Nacional de Bellas Artes de 1897 para acá. Fue también ministro del Imperio en el Gabinete Saraiva (1880). Perteneció al Instituto Histórico y Geográfico Brasileiro y a la Academia Brasileira de Letras.

La obra del Barón Homem de Melo, especialmente la geográfica, sirvió a varias generaciones y es aún hoy considerada como básica, no importa su inactualidad. Además de muchos discursos dispersos y de estudios varios publicados en periódicos y revistas, dejó este escritor las siguientes obras que le dieron gran nombre:

**Estudios Históricos Brasileiros** (São Paulo, 1858); **Esbocos Biográficos** (São Paulo, 1858); **A Constituinte perante a História** (Rio de Janeiro, 1863); **Escritos Históricos e Literários** (1868); **O General José Joaquim de Andrade Neves** (1869); **Subsídios para a Carta Física do Brasil** (1876); **Excursões Geográficas** (1872); **Atlas do Império do Brasil** (1882); **Carta Física do Brasil** (1875); **Atlas do Brasil** (1909); **Geografia-Atlas do Brasil e das Cinco Partes do Mundo** (en colaboración con el Dr. Francisco Homem de Melo, 1912), y otras obras menores.

JOSE VIEIRA COUTO DE MAGALHAES, nació en Diamantina, Minas Gerais, el 1º de noviembre de 1837 y falleció en Río de Janeiro el 14 de septiembre de 1898. Militar, alcanzó el grado de general. Se graduó en derecho en la facultad de São Paulo en el año de 1859. Fue secretario de gobierno de Minas Gerais (1860-61); presidió las provincias de Goiás (1861-64), de Pará (1865-66), de Mato Grosso (1868) y de São Paulo (1889), cargo este último, del cual fue depuesto al proclamarse la República el 15 de noviembre del mismo año. Indianista profundo, lingüista, historiador y explorador de nuestras selvas, Couto de Magalhães es considerado como un verdadero sabio. En materia de lenguas era un auténtico políglota, pues conocía a fondo, además del portugués, el francés, el inglés, el alemán, el italiano, el español, el tupi-guaraní y varios dialectos indígenas. Perteneció al Instituto Histórico y Geográfico Brasileiro y a diversas instituciones culturales tanto nacionales como extranjeras.

Su obra, aunque pequeña, es enorme por su contenido y significado:

**Os Gualanazes ou a Fundação de São Paulo**, novela histórica (1860); **A Revolta de Felipe dos Santos em 1720** (1862); **Viagem ao Araguaia** (1863). De esta obra hay una nueva edición ampliada. **Dezoito Mil Milhas no Interior do Brasil** (1872); **Ensaio de Antropología** (1874); **O Selvagem**, curso de lengua general tupí (1876). De esta última obra fue publicado en tercera edición (1912), todo cuanto el autor pretendió incluir en la segunda edición, esto es: además del texto original de leyendas y la vida y costumbres de los salvajes, el vocabulario y la gramática general tupí, trabajo que tenía entre manos cuando falleció repentinamente. Su último trabajo fue la magistral conferencia **Anchieta, a Língua e as Racas dos Indígenas do Brasil**, pronunciada en 1897, con ocasión del tercer centenario del nacimiento de Anchieta. Fue publicada en un folleto. **Viagem ao Araguaia** tuvo también nuevas ediciones mejoradas y ampliadas, conforme el autor lo determinara. Hay también de él, la obra **O Aprendiz de Maquinista** (1873) y estudios diversos publicados en **Atualidade**, de Flavio Farnese; en **Jornal do Comércio**, de Río de Janeiro; y en la **Revista do Instituto Histórico e Geográfico Brasileiro**.

ALFREDO DE ESCRAGNOLLE TAUNAY, Visconde de Taunay, de quien ya tratamos como novelista, nos legó importantísimos trabajos sobre temas históricos, trabajos que antes enumeramos. Sin embargo, por ser su mayor mérito el de historiador, nos referimos aquí de nuevo a él, para relieves el gran valor de su

obra en este género, destacándose **Retirada da Laguna**, volúmen medular, escrito primitivamente en francés y que se refiere al más triste y trágico episodio de la Guerra del Paraguay, al cual debemos agregar sus obras, o mejor sus ensayos históricos, sobre aquella campaña y sus estudios etnográficos. En toda la obra de Tau-nay se percibe siempre la mano del científico, del estudioso de todo cuanto se refiere al hombre, a la tierra, a las plantas, a los animales, a la naturaleza en fin. Bellos son sus trabajos sobre nuestros indígenas, como **Entre nossos Índios**. Sus narraciones de viaje, **Viagens de Outrora, Ceus e Terras do Brasil, Dias de Guerra e de Serfão**, son otras tantas obras que después de leídas jamás serán olvidadas. Y como las ya citadas, muchas otras, inclusive sus magníficos ensayos biográficos.

JOSE VIEIRA FAZENDA, nació en Río de Janeiro el 28 de abril de 1847 y falleció ahí mismo el 20 de febrero de 1917. Obtuvo su título de bachiller en letras en el Colegio Pedro II el año de 1865 y se doctoró en medicina en la Facultad de Río de Janeiro en 1872. Fue médico del Hospital de la Misericordia y director del Hospital de San Juan Bautista. Fue también intendente municipal de Río de Janeiro de 1895 a 1896. Perteneció al Instituto Histórico y Geográfico Brasileiro, del cual fue bibliotecario.

Eug. Werneck (ob. cit.) se refiere así a la obra de Vieira Fazenda: "El historiador futuro de la literatura brasilera, ha de destacar entre los cultores de nuestra historia, por la seriedad de sus estudios y pesquisas, el nombre de Vieira Fazenda, el maestro sencillo, honesto y erudito. Investigador de nuestro pasado, eran prodigiosos sus conocimientos en lo que se refería a Río de Janeiro, especialmente, y en asuntos históricos referentes a la capital del Brasil, Vieira Fazenda era oído y consultado todos los días".

La gran obra de Vieira Fazenda fue distribuida por él, en forma negligente, por todos los periódicos de Río de Janeiro y de algunos otros estados. Fue colaborador efectivo de **Renascença** y en la **Revista do Instituto Histórico e Geográfico Brasileiro**, se encuentran los siguientes estudios suyos:

**Limites entre o Estado do Rio de Janeiro e o Distrito Federal; A Santa Casa de Misericordia do Rio de Janeiro; Roteiro de Maldonado em 1661; A Ilha da Carioca em 1570; A Roda, Casa dos Expostos; O Brigadeiro Alpoim; Notas Históricas sobre a Praça do Comércio e Associação Comercial do Rio de Janeiro; A Igreja da Candelária; Aspectos do Período Regencial; Fundamentos da Cidade do Rio de Janeiro**, y muchos otros más.

La obra del Dr. Vieira Fazenda fue reunida en varios volúmenes por iniciativa del Instituto Histórico y Geográfico Brasileiro.

JOSE BERNARDINO DE BORMANN, nació en São Leopoldo, Rio Grande do Sul, el 4 de mayo de 1844 y falleció en Río de Janeiro el 30 de mayo de 1919. Se consagró a la carrera de las armas y alcanzó el grado de mariscal del ejército. Tomó parte en las campañas del Plata y del Paraguay, cuya historia escribió, y en la revolución federalista, de la cual también relató la historia. Su obra, aunque escrita en estilo más o menos pesado, es sin embargo valiosa por las conclusiones, documentación y observaciones que

contiene. Perteneció este escritor al pequeño grupo de los grandes historiadores de aquellas agitadas épocas de la vida del Brasil.

Después de reunir gran acopio de notas y documentos, sólo en 1897 inició su actividad literaria con la publicación de **História da Guerra do Paraguai**, en 3 volúmenes. En 1901 publicó **Dias Fratricidas** y **Memórias da Revolução Federalista no Estado do Paraná**, ambas sobre los acontecimientos republicanos de Rio Grande do Sul de 1893 a 1895. **A Campanha do Uruguai** (1907), **Rosas e o Exército Aliado** (1912) y **Campanha de 1851-52**. (2 vols.), completan la bibliografía histórica del mariscal José Bernardino de Bormann. Suya también, además de algunos trabajos dispersos, es la novela histórica **Os Amores de D. João III de Portugal**.

ARTUR SILVEIRA DA MOTA, Barón de Jaceguai, y que pasó a llamarse Artur Jaceguai, nació en São Paulo el 26 de mayo de 1843 y falleció en Rio de Janeiro el 6 de julio de 1914. Aspirante de marina en 1859, fue retirado del puesto de vice-almirante en 1887. Fue honrado con el título de Barón en 1884, pero poco tiempo después se declaró republicano y pasó a llamarse, como ya dijimos, Artur Jaceguai. Reintegrado por la República al puesto de vice-almirante, el año de 1900, pasó a almirante en 1902, siendo jubilado definitivamente en 1911. El almirante Jaceguai participó en las campañas del Plata y en la Guerra del Paraguay, lo que le valió gran número de condecoraciones por actos de heroísmo y de mérito, además de títulos honoríficos extranjeros (Portugal, Prusia y China). Intelectual de grandes méritos, narrador vivaz y técnico, correcto y elegante, Artur Jaceguai fue marinero y escritor, hombre de salón y de guerra. Después de su primer retiro (1887), se dedicó a la historia, vertiendo en libros sus innumerables apuntes. Sus trabajos sobre la Guerra del Paraguay lo consagraron. Su obra **Guerra do Paraguai**, es uno de los mejores trabajos, sobre la campaña marítima especialmente, acerca de aquella infeliz guerra. En 1907 fue elegido miembro de la Academia Brasileira de Letras y ya antes lo había sido del Instituto Histórico y Geográfico Brasileiro, las dos máximas instituciones culturales del Brasil.

Además de la obra ya citada, publicó lo siguiente:

**Organizaçáo Naval; O Dever do Momento**, carta a Joaquim Nabuco sobre la obra de éste, **Balmaceda**, 1897; **Quatro Séculos de Atividade Marítima; A Marinha; Ensáio Histórico sobre a Gênese e Desenvolvimento da Marinha Brasileira**, y el libro de memorias en 5 tomos, **De Aspirante a Almirante**.

ALEXANDRE JOSE DE MELO MORAES (hijo), nació en Bahia el 23 de febrero de 1844 y ya lo estudiamos como poeta en el capítulo correspondiente. Como historiador es superior a su padre y sus obras sobre asuntos históricos, especialmente folklóricos, son de mérito incuestionable. Entre ellas se destacan: **Festas e Tradições Populares do Brasil; Os Ciganos no Brasil; Cancioneiros do Brasil; Serenatas e Saráus; História e Costumes** (1904); **Cancioneiro dos Ciganos**, y otras más, casi todas, como se vê, materia folklórica, tradicionalismo.

TRISTAO DE ALENCAR ARARIPE JUNIOR, además de

novelista, fue ensayista e historiador. Como ensayista estudió en diversos artículos publicados en la prensa diaria, la obra de Emilio Zolá y de Aluizio de Azevedo. El estudio de éste último lo hizo en 21 artículos, publicados en **Novidades**. En ese mismo periódico divulgó un excelente ensayo, en 19 artículos, sobre la llamada novela psicológica y teniendo como motivo **O Ateneu**, de Raul Pompeia. Otros ensayos suyos fueron los siguientes: **Estética de Poe**, **Clovis Bevilacqua**, **Machado de Assis** y **Silvio Romero Polemista**, todos publicados en **Revista Brasileira**. Como historiador, fue miembro del Instituto Histórico y Geográfico Brasileiro y del Instituto Histórico de Ceará, y dejó en las revistas de esas dos instituciones regular número de ensayos y estudios históricos. Fue presidente de Río Grande do Sul y aprovechó esa posición, especialmente, para escribir un excelente estudio, aunque bastante parcial y por ello algo incorrecto, sobre la Revolución Farrroupilha (1835-45). De esa obra, que él intituló **Guerra Civil no Rio Grande do Sul**, la parte verdaderamente interesante es la documental, que comprende más de la mitad del volumen y que es un sobretiro de la **Revista do Instituto Histórico e Geográfico Brasileiro**, números de 1880, 1882, 1883 y 1884.

Además de los ya citados como historiadores en el período romántico de la literatura brasilera, merecen aún citarse otros que enumeraremos en seguida.

ANDRE PINTO REBOUCAS (Cachoeira, Bahia, 13-1-1838; Funchal, Isla de Madeira, Portugal, 9-5-1898). Ingeniero civil y militar muy notable. Mulato, imperialista intransigente, partió para el exilio con don Pedro II en 1889. Desesperado, André Reboucas se suicidó. Su bibliografía técnica es enorme y entre ella se encuentran obras de carácter general, histórico, como **Estudos sobre os Portos de Mar** (1872); **Planta do Acampamento da Batalha de Tuiuti**; **Apontamentos para a Biografia do Engenheiro António Pereira Reboucas Filho** (1874). Este ingeniero era su hermano mayor. Publicó además, **Excursão ao Saldo do Guará** (1876) y muchas otras obras, la mayoría de las cuales son estudios sobre ferrocarriles, dársenas y puertos, industria, comercio y agricultura. Dejó también un precioso diario íntimo publicado en Río de Janeiro en 1939, bajo el título de **Diario o Notas Autobiográficas de André Reboucas**.

Respecto de André Reboucas, escribió Joaquim Nabuco (**Minha Formação**, São Paulo, Editora Nacional), quien fue su amigo íntimo, lo siguiente: "Matemático y astrónomo, botánico y zoólogo, industrial y moralista, higienista y filántropo, poeta y filósofo, Reboucas fue talvez de los hombres nacidos en el Brasil, el único universal por el espíritu y por el corazón".

ANTONIO DE TOLEDO PIZA E ALMEIDA (Capivari, São Paulo, 2-4-1848; São Paulo, 8-11-1905). Ingeniero de la Universidad de Cincinnati, Ohio, E. U. A., fue también político y periodista. Historiador de mérito, perteneció al Instituto Histórico y Geográfico Brasileiro y fue del grupo fundador del Instituto Histórico y Geográfico de São Paulo en 1894. Entre sus estudios históricos

se destacan: **A Bernarda de Francisco Inácio em São Paulo** (1894); **Crônicas dos Tempos Coloniais**, y muchos otros publicados en la **Revista do Instituto Histórico e Geográfico de São Paulo**.

ANGELO CARDOSO DOURADO (Bahia, 6-10-1856; Rio Grande do Sul, 23-10-1905). Doctor en medicina de la Facultad de Bahia, en 1880. Cuando ejercía su profesión en Rio Grande do Sul, se incorporó a la revolución federalista, como médico de las fuerzas rebeldes de Gomercindo Saraiva. Escritor delicado, cuando aún era estudiante en Bahia, escribió y publicó el drama **O Médico dos Pobres** (1876). Escribió además diversos estudios médicos, y como político, los siguientes trabajos que deben ser incorporados al conjunto de estudios históricos del Brasil: **A Situação Política; Reforma Constitucional y Os Voluntários do Martírio**, este último sobre la revolución federalista.

Podríamos citar aún otros historiadores, tales como AUGUSTO FAUSTO DE SOUZA, fallecido en 1891, autor de buenos trabajos, entre ellos **Fortificações do Brasil y A Redenção de Uruguaiana**; como AGOSTINHO MARQUES PERDIGAO MALHEIRO, fallecido en 1881 y que dejó dispersos gran número de biografías y estudios históricos; y como FERNANDO LUIZ OSORIO (padre), fallecido en 1896 y que es autor, entre otros trabajos, de la notable obra **História do General Osório**, de la cual solamente publicó el primer volumen. El segundo fue escrito, con base en los apuntes que dejó el padre, por sus hijos FERNANDO LUIZ Y JOAQUIM LUIZ OSORIO.

La filología siempre ha tenido pocos cultores en el Brasil, vale decir, pocos escritores dedicados exclusivamente a esta materia; muchos, es cierto, trataron de ella, mas lo hicieron pasajeramente, a título de mera curiosidad, pues sus especialidades eran otras. Tal el caso del Visconde de Taunay en **Filologia e Crítica**, de Joaquim Norberto en **Galicismos**, de Couto de Magalhães y otros indianistas con sus estudios filológicos de las lenguas ameríncolas, y conste que solamente citamos algunos de entre ellos, pues casi todos los intelectuales del período romántico brasileiro, tienen trabajos filológicos.

Veamos, pues, los filólogos auténticos de esa época de la literatura brasileira.

FRANCISCO SOTERO DOS REIS, nació en Maranhão el 22 de abril de 1800 y ahí mismo falleció el 16 de enero de 1871. Se dedicó desde joven al estudio, convirtiéndose en un humanista de profundos conocimientos. Abrazó la carrera del magisterio y fue profesor de latín en el Liceo de Maranhão y bibliotecario del Instituto de Humanidades de São Luiz de Maranhão. Fue también diputado provincial por su tierra natal. Pobre y de origen humilde, se formó por sí mismo. Autodidacta, se convirtió en maestro de la lengua y, sin duda, es uno de los más notables. Publicó su primera obra en 1862, **Postilas de Gramática Geral**; a esta siguió la traducción de los **Comentários de Cesar**, distribuidos en fascículos periódicos, de 1863 a 1869, trabajo notable del autodidacta que nunca

salió de su provincia y que le consagró como escritor y como filólogo. Mas lo que lo enaltecíó definitivamente fue la **Gramática Portuguesa** (1866), a la cual siguió **Curso de Literatura Portuguesa e Brasileira** (5 vols. 1866-1873). Dejó además, la obra **A Casa da Caneleira**, y copiosa colaboración en los periódicos de su tierra: **O Maranhense**, **O Observador** y **Correio de Anúncios**.

HERACLITO DE ALENCASTRO PEREIRA GRACA, nació en Ceará el 18 de octubre de 1836 y falleció en Río de Janeiro el 16 de abril de 1914. Político militante, fue presidente de Paraíba (1872) y de Ceará (1874). Filólogo de los mejores, escritor correcto y sencillo. Maestro del idioma portugués. Se hizo notable con los artículos de refutación a las lecciones del gran filólogo portugués Cândido de Figueiredo, cuyos errores demostró. Perteneció a la Academia Brasileira de Letras, para la cual fue elegido en 1906, cuando, precisamente, reunió en volúmen los artículos contra Cândido de Figueiredo, ya citados, y que intituló **Fatos da Linguagem**. En libro no publicó nada más. Su gran obra filológica está toda dispersa en periódicos y revistas especializadas.

ERNESTO CARNEIRO RIBEIRO, nació en Itaparica, Bahía, el 12 de septiembre de 1839 y falleció en la ciudad de Salvador, Bahía, el 13 de noviembre de 1920. Médico, fue profesor de humanidades en su tierra natal y allí fundó y dirigió el Colegio Carneiro Ribeiro, en el cual estudiaron grandes personajes de la literatura y de la política brasileras, entre ellos Rui Barbosa, que siempre tuvo a Carneiro Ribeiro como maestro incomparable. Mantuvieron ambos una violenta polémica sobre asuntos de lenguaje. Al criticar Carneiro Ribeiro la redacción del **Projéto do Código Civil da República**, escrito por Rui, le apuntó el viejo maestro innúmeros errores, lo que provocó del autor la famosa **Réplica**, verdadero monumento al cual el insigne profesor respondió en vigoroso trabajo de 900 páginas, terminado en 1904 y publicado en 1905. Aunque por ello sus sentimientos de amistad se perturbaron, sin embargo Carneiro Ribeiro decía de Rui Barbosa que era "sapiens, rex regnum", y éste a su vez, confesaba que Carneiro Ribeiro fue siempre "admirable profesor, el más sabio de mis antiguos maestros, el recuerdo más grato de todo mi pasado" (En **Páginas de Língua e de Educação**, volúmen editado con ocasión del centenario de Carneiro Ribeiro y prologado por el ministro Bernardino José de Souza, quien también fue alumno del maestro). Los genios son así.

Cultura enorme, estilo brillante, la obra del profesor Carneiro Ribeiro vivirá eternamente.

La siguiente es la relación completa de todo cuanto publicó el insigne maestro "cuya trayectoria es una de las más hermosas páginas de la historia del engrandecimiento de Bahía" (ob. cit.):

**Relações da Medicina com as Ciências Filosóficas** (tesis de grado, Bahía, 1864); **Origem e Filiação da Língua Portuguesa** (tesis de concurso, 1871); **Gramática Portuguesa Filosófica** (1881); **Perturbações Psíquicas no Domínio da Histeria** (tesis, 1886); **Elementos de Gramática Portuguesa** (1885). Esta obra tuvo varias ediciones, hasta el año de 1911. **Serões Gramaticais ou Nova Gramática Portuguesa** (1ª edición 1890, 370 páginas; 2ª edición 1915, 872

páginas); **O Padre António Vieira Considerado como Clássico da Língua Portuguesa** (conferencia, 1897); **Discurso de Agradecimento** (1902); **Ligeiras Observações sobre as Emendas do Dr. Rui Barbosa Feitas à Redacção do Projecto do Código Civil** (101 páginas, Bahía, 1902); **A Redacção do Projecto do Código Civil e a Réplica do Dr. Rui Barbosa** (900 páginas, Bahía, 1905); **Da Educação em suas Relações com a Moral** (conferencia, 1915), y **Saudação aos Atiradores Bahianos** (Bahía, 1917). Como publicación póstuma, en homenaje a la memoria del gran maestro Carneiro Ribeiro, el Dr. Bernardino de Souza reunió algunas de las conferencias, discursos, artículos y apuntes suyos, varios de los cuales estaban inéditos, otros esparcidos en periódicos de la época y algunos pocos publicados en folletos, como **O Padre António Vieira Considerado como Clássico da Língua Portuguesa** y **Da Educação em suas Relações com a Moral**, en el volumen ya citado, **Páginas de Língua e de Educação**, en conmemoración del primer centenario de su nacimiento, Río de Janeiro, 1939.

BRICIO DE AZEVEDO CARDOSO, nació en la ciudad de Estância, Sergipe, el 9 de julio de 1844 y falleció en Aracajú, capital del Estado de Sergipe, el 21 de noviembre de 1924. Destinado al sacerdocio, estudió en el Seminario de Salvador (Bahía) y llegó hasta la recepción de órdenes menores. Abandonó, sin embargo, la carrera sacerdotal y se casó poco después (1867) en su tierra natal, trasladándose en seguida a la capital de Bahía, donde se dedicó al magisterio. Publicó entonces su primer libro, **Noites no Seminário**, en el cual registró las impresiones y reminiscencias de su vida "en la austera casa de enseñanza religiosa" donde estudiara.

Espíritu profundamente religioso, toda su vida intelectual, de escritor, de profesor y de pedagogo, está impregnada de los suaves sentimientos que grabó en su primera obra, **Noites no Seminário**. Políglota, Bricio Cardoso conocía profundamente el portugués, el griego, el latín, el francés y el italiano; estudió también el esperanto, la lengua creada por Zamenhof, y la cual —dijo su hijo— (Hunald Cardoso: **Professor Bricio Cardoso na Passagem de seu Centenário**, discurso, 1944) "pudo aprender en el término de 24 horas, para satisfacer a un colega del Ateneo". Fue profesor de religión y latín en el Ateneo Bahiano; de filosofía y retórica en el Partenón Sergipense; de portugués, matemáticas y geografía en el Colegio San Salvador; de portugués en el Colegio de Nuestra Señora de Lourdes; de portugués, latín e historia universal en el Colegio Tobias Barreto, del cual fue a la vez director. Y finalmente, fue profesor también en el Ateneo Sergipense, donde se jubiló en 1912, como profesor de portugués. Hizo parte (1898) del Consejo Superior de Instrucción Pública del Estado de Sergipe y escribió en diversos periódicos de Bahía, Sergipe y otras ciudades, en los cuales dejó dispersa una gran serie de trabajos literarios y ensayos sobre historia, filosofía, educación, etc. Su gran obra, sin embargo, además de la de maestro de la juventud de su tiempo, fue escrita en 1875 y aprobada por el Consejo de Instrucción Pública de Bahía en 1878: son sus lecciones de portugués, que reunió en un volumen con el título de **Tratado da Língua Vernácula**, obra que, por otra parte, sólo fue publicada por su hijo el Dr. Mauricio Graccho Cardoso en

1932 y reeditada, como homenaje al gran maestro, por el gobierno del Estado de Sergipe, en 1944. Al aparecer impresa por primera vez (véanse las notas introductorias de la edición de 1944), esa obra recibió los más calurosos encomios. Es en verdad, uno de los mayores tratados sobre la lengua hablada en el Brasil.

Bricio Cardoso fue también periodista militante y como tal redactó la *Gazeta de Aracajú* (1879-1889), *O Republicano* (1890-1893), *Jornal de Aracajú* (1894), *A Notícia* (1896 a 1898) y *Estado de Sergipe* (1898 a 1904). Escribió además de la obra ya citada, la novela *Os Herpes Sociais*, publicada como folletín en *Bahia Ilustrada* (1868-1869); y también: *Madrasta e Enteada*, comedia; el drama *A Ceguinha* (Bahía, 1868), y entre otros trabajos, *Refutação á Carta-Programa do Sr. Conselheiro Saraiva ao Sr. Senador Nabuco* (Bahia, 1869), sobre cuestiones políticas. Toda la obra de Bricio Cardoso se destaca por la pureza y corrección del lenguaje.

BENJAMIM FRANKLIN DE RAMIZ GALVAO, Barón de Ramiz, nació en Río Pardo, Río Grande do Sul, el 16 de junio de 1846 y falleció en Río de Janeiro en marzo de 1938. Filólogo, ensayista e historiador, el Dr. Benjamín Franklin de Ramiz Galvão, recibió el título de bachiller en el Colegio Pedro II en 1861 y se doctoró en medicina en 1866 en la Facultad de Río de Janeiro. Fue profesor de botánica en la misma facultad y de griego en el Colegio Pedro II; ejerció además los cargos de director de la Biblioteca Nacional, de Inspector general de Instrucción Pública en el Distrito Federal y de director del Asilo Goncalves de Araujo. Fue por algún tiempo, antes del advenimiento de la República, preceptor de los hijos de la Condesa d'Eu (Princesa Isabel), hija de don Pedro II. Historiador de renombre, perteneció al Instituto Histórico y Geográfico Brasileiro desde 1872 y fue elegido miembro de la Academia Brasileira de Letras en 1928. Ensayista de lenguaje puro, Ramiz Galvão fue especialmente filólogo y como tal su nombre figura entre los mayores del Brasil, siendo tal vez el mejor entre todos. Conocedor profundo del latín y del griego, además de varias otras lenguas, diseminó en la cátedra, en la prensa y en el libro sus grandes conocimientos, sin ordenación ninguna. Su obra, bastante rara a pesar de ser relativamente reciente, nunca fue reeditada. Parece que Ramiz Galvão tenía horror a las segundas ediciones y ello porque siendo un insatisfecho, se veía obligado a rehacer total o parcialmente o a revisar detalladamente la obra agotada. Y para tal labor no le sobraba tiempo.

Entre las obras del ilustre maestro, fuera de traducciones y folletos, citaremos las siguientes:

*O Púlpito no Brasil* (Río de Janeiro, 1866); *Apontamentos para a História do Mosteiro de Na. Sa. de Monserrate da Ordem de São Bento* (1872); *Biografia de Frei Camilo de Monserrate* (1887); *Galeria da História Brasileira* (1900). En 1909 publicó, finalmente, su monumental trabajo *Vocabulário Etimológico Ortográfico e Prosódico das Palavras Portuguesas Vindas do Grego*, en el cual laboró incansablemente desde años anteriores. Esta obra fue considerada un monumento del saber por la crítica de entonces y es hoy muy solicitada como rareza bibliográfica y sobre todo por su gran valor filológico. Dejó Ramiz Galvão además, dispersos en

revistas y periódicos de Río de Janeiro, gran número de trabajos sobre filosofía, historia y lingüística.

Entre los filólogos podríamos citar también a CARLOS MAXIMIANO PIMENTA DE LAET, quien, sin embargo, más que filólogo fué ensayista, periodista y polemista muy vigoroso y temido, y del cual trataremos adelante.

Ensayistas y críticos, fueron casi todos los escritores del período romántico. Hay, sin embargo, varios que se dedicaron de modo especial a estos géneros literarios. Pasemos a examinarlos.

JOSE DE ARAUJO RIBEIRO, visconde de Río Grande, nació en Estância Velha, Barra de Ribeiro, Río Grande do Sul, el 20 de Julio de 1800 y falleció, aun soltero, en Río de Janeiro el 26 de Julio de 1879. Se graduó en derecho en la Universidad de Coimbra en 1823 y abrazó la carrera diplomática en 1826. Fué secretario de la Legación Brasileira en Nápoles (1826), encargado de negocios del Brasil en Estados Unidos (1828), enviado extraordinario en Londres (1833), en Lisboa (1835), en París (1837) y en Londres (1843). Político, ejerció la Presidencia de Minas Gerais (1833) y dos veces la de Río Grande do Sul (1836 y 1837), habiendo sido diputado por esta última provincia en 1834 y finalmente senador en 1848.

Filósofo erudito, partidario de la doctrina de Darwin y de los pensadores evolucionistas, publicó en 1875 la obra **O Fim da Creação Interpretada pelo Senso Comum**, que le valió los mayores encomios por parte de los "darwinistas", evolucionistas y materiaíistas en general; este vigoroso ensayo suyo fué traducido al francés, al alemán y al inglés; en esta última lengua la edición fue prologada por el propio Darwin, quién también revisó la traducción. Dejó además varios trabajos, fuera de diversos informes, tales como las **Cartas Políticas** (1871), la **Determinação do Rio Vicente Pinzon**, y otros ensayos históricos y filosóficos.

NISIA FLORESTA BRASILEIRA AUGUSTA, hija de Dionísio Gonçalves Pinto, nació en Floresta, Río Grande do Norte, el 12 de Octubre de 1810 y falleció en Rouen, Francia, el 29 de Mayo de 1885. Cultura enorme para su tiempo y para una mujer principalmente, fué la suya. Viajó por casi todo el Brasil. Su padre, ardoroso nacionalista, imprimió en su hija su propio fervor llamándola con el nombre que ostentó siempre. Nisia Floresta, Mme. Brasileira como la llamaba Comte, escribía no solo en portugués, sino que también lo hacía en francés e italiano. Discípula de Augusto Comte, partió para Francia donde mantuvo contacto directo con el autor de **Política Positiva**, de quien fué estimadísima. En retorno, convirtióse ella en propagandista ardorosa del filósofo de Montpellier. Era profesora en Rouen cuando falleció. Dejó diversas obras en verso y prosa, todas de cuño más o menos filosófico y encuadradas en la teoría comtiana. Nisia Floresta se embarcó para Francia en 1856, ya viuda y acompañada de su hija de 22 años, con el fin principal de estudiar al lado de Augusto Comte, con quién mantuvo relaciones luego de llegar a París. Durante un año,

después de su encuentro estuvieron en contacto Comte y Nisia Floresta (agosto de 1856 a agosto de 1857, fecha del fallecimiento del fundador de la Sociología). Entre las obras que dejó, algunas escritas en tres lenguas, citaremos las siguientes:

**Direito das Mulheres, Injustica dos Homens**, traducción de la obra de la señora Godwin (Recife, 1832); **Conselhos á minha Filha** (1842); **Daciz ou a Jovem Completa** (1847); **Lágrima de um Caeté**, novela (1849); **Itineraire d'un Voyage en Allemagne** (1857); **Scintille d'un Anima Brasiliana** (1859); **Le Brésil** (1871), y otras más.

ANTONIO DE MACEDO COSTA, nació en Maragogipe, Bahía, el 7 de agosto de 1830 y falleció en Barbacena, Minas Gerais, el 21 de marzo de 1891. Sacerdote de los más eminentes, citamos a continuación el excelente resumen de su vida escrito por Eug. Werneck (ob. cit.):

“Dom António de Macedo Costa estudió al principio en el Seminario Arquidiocesano de Bahía y después en el de San Sulpicio de París; recibió en 1855 la tonsura y en 1867 le fueron conferidas las órdenes sagradas. En el Liceo de San Apolinario, en Roma, obtuvo el grado de **doctor in utroque jure**. Nombrado Obispo de Pará en 1860, fue consagrado en Río de Janeiro el 21 de abril de 1861. Dom António tomó parte en la célebre “cuestión religiosa” en que estuvo empeñado Dom Frei Vital de Oliveira, Obispo de Pernambuco (1). Igual que este último prelado, el Obispo de Pará fue procesado por el Gobierno Imperial y encerrado en la fortaleza de la Isla de Cobras (1873-1875).

“Es, según se afirma, el autor de la notable pastoral colectiva de los obispos brasileiros, en la cual el episcopado nacional declara su aceptación por la República y aconseja igual procedimiento al clero y a los fieles. Habiendo gobernado por espacio de 30 a-

---

(1) **La Cuestión Religiosa**. Esta “cuestión”, así mal llamada, tuvo origen en lo siguiente: El Gobierno Imperial negó el “placet” a una Bula papal que condenaba la masonería. Dom Frei Vital la hizo, por su cuenta, ejecutar en Pernambuco, mandando clausurar las cofradías religiosas en que dominasen los masones y prohibiendo que estos hicieran parte de cualquier asociación católica, de acuerdo con la Bula papal. La medida provocó los más violentos ataques contra el Obispo, inclusive por parte de sacerdotes, muy pocos en verdad, que pertenecían a la masonería. Dom António, siguiendo el mismo camino de Dom Vital tomó iguales providencias en Pará. Redoblaron las furias masónicas y surgieron los requerimientos al gobierno y las solicitudes al monarca pidiendo el castigo de los obispos que violaban las leyes del Imperio. Procesados y presos, a pesar de haber sido brillantemente defendidos, solamente fueron puestos en libertad en 1875, cuando D. Pedro II necesitado en absoluto del Duque de Caxias en el Ministerio y al invitarlo para formar el nuevo Gabinete, obtuvo como respuesta la siguiente: Sólo aceptaré si los obispos son puestos inmediatamente en libertad. Don Pedro II se resistió, mas al fin cedió. Los obispos fueron restituidos a la libertad y Caxias formó el Gabinete del cual ocupó la cartera de Guerra. A fin de justificar su actitud en los sucesos relatados, el Gobierno envió a Roma al Barón de Penedo.

ños la diócesis de Pará, Dom António fue nombrado Arzobispo de Bahía y recibió el Palio en la Catedral de São Paulo de manos de Dom Lino, Obispo diocesano. Partió en seguida para Roma. De regreso, sintió que se agravaban sus padecimientos y siguió para Minas. En Barbacena falleció este príncipe de la Iglesia brasileira, "que es uno de aquellos hombres que deben permanecer como marco milenar en la historia de la Iglesia", como dice Herbert Smith. Dom António de Macedo Costa, orador sagrado y gran escritor, por su cultura y erudición, por la corrección de su estilo y la elevación de sus ideas, tendrá siempre un lugar distinguido en la historia de la literatura brasileira".

Los magníficos ensayos doctrinarios, político-religiosos y político-sociales de Dom António de Macedo Costa, diéronle en verdad un destacado sitio entre los mejores ensayistas brasileiros, por la pureza y precisión del lenguaje.

Bibliografía: **Pío IX Pontífice-Rei** (Bahía, 1860); **Resumo da História Bíblica** (New York, 1872); **Direito contra Direito ou a Estado sobre Tudo** (1874). Es la defensa de su actitud, probando estar preso ilegalmente y haber obrado él dentro del derecho eclesiástico, en defensa de la religión, de la patria y de la moral. **O Livro das Famílias**, que mandó editar en París con ilustraciones, mas no llegó a ser terminado y sólo apareció muchos años más tarde en edición póstuma. **Compêndio da Civilidade Cristá** (1880); **Catecismo da Doutrina Cristá** (1882); **Discurso**, pronunciado el 28 de septiembre de 1888 con ocasión de la entrega de la Rosa de Oro a la Princesa Imperial Dña. Isabel. Dejó también cartas pastorales, discursos varios, sermones, etc.

AURELIANO CANDIDO TAVARES BASTOS, nació en Alagóas el 20 de abril de 1839 y falleció en Niza, Francia, a los 36 años de edad, el 3 de diciembre de 1875. Cuando apenas contaba 20 años, conquistó el grado de doctor en ciencias jurídicas y sociales. Ensayista de los más notables, se distinguió también como parlamentario y fue representante a la Cámara de Diputados por su provincia natal de 1861 a 1868. Fue secretario de la Misión Especial al Uruguay (Misión Saraiva) y tuvo actuación brillante en la política nacional, influyendo en ella principalmente con sus magistrales ensayos, aún hoy actuales. Hallándose enfermo, partió para Francia en busca de mejoría, mas falleció en Niza.

Componen su bibliografía, además de numerosos discursos y artículos políticos, las siguientes obras:

**Cartas do Solitário** (publicadas en 1861 en el **Correio Mercantil** y librificadas en 1862); **O Vale do Amazonas** (1866); **A Província** (1870). Estas tres obras han tenido varias ediciones, siendo las últimas las correspondientes a la Serie de la Biblioteca Pedagógica Brasileira, de la Editorial Nacional de São Paulo. **Carta Política no Conselheiro Saraiva**; **Estudo sobre a Reforma Eleitoral**; **A Opinião e a Coróá**; **Males do Presente e Esperanças do Futuro** (éste último también reeditado recientemente).

Tavares Bastos es considerado por muchos como un talento genial y como el mayor de los ensayistas brasileiros. Y si no lo es, muy poco en verdad le falta para serlo.

TOBIAS BARRETO DE MENEZES, a quien ya estudiamos como poeta, merece sin embargo mención especial entre los ensayistas y es aquí donde, verdaderamente, debe figurar el grande e ilustre mestizo brasileiro, filósofo y panfletario, profesor y orador, poeta y jurista. Silvio Romero, según cita de Coelho Neto (*Compéndio de Literatura Brasileira*, 2ª. edición, Río de Janeiro, París, 1913), coloca a Tobias Barreto en la vanguardia de la "reacción del agnosticismo contra el eclecticismo" de los primeros románticos. El iniciador del "germanismo" en el Brasil provocó con sus doctrinas una verdadera revolución en las ciencias sociales y jurídicas y sus ensayos en ese sentido, admirados y combatidos, alabados y criticados, formaron la generación subsiguiente e hicieron que en la propia promoción de Tobias Barreto muchos se definiesen de una vez por todas. Los trabajos de Tobias Barreto más discutidos entonces y los de mayor vuelo, fueron los siguientes: *Ensaio e Estudos de Filosofia e Crítica* (1873); *Estudos Alemães* (1882) y *Questões Vingentes de Filosofia e de Direito* (1888).

Humilde de nacimiento, pobre y sin medios de subsistencia al principio, convirtiéndose Tobias Barreto en verdadero mentor, gracias a su talento y a la audacia en introducir nuevas doctrinas en viejas prácticas, como lo hizo con el "transformismo darwiniano" en el derecho.

SILVERIO GOMES PIMENTA, nació en Congonhas do Campo, Minas Gerais, el 12 de enero de 1840 y falleció en Mariana, Minas Gerais, el 30 de agosto de 1922. Hijo de un paupérrimo matrimonio de negros, luchó con todas las dificultades para poder iniciar sus estudios secundarios. Sin embargo, gracias a su inteligencia excepcional y a su fuerza de voluntad, ingresó al Seminario con el auxilio de terceros, ordenándose al fin y alcanzando las preeminencias del episcopado, y llegando en el campo intelectual, a ser elegido en 1919 miembro de la Academia Brasileira de Letras. Su vida sencilla dejó en todos una verdadera impresión de santidad. Culto y profundo conocedor de varias lenguas modernas y también del árabe, el griego y el hebraico, además del latín que hablaba corrientemente, fue en su lengua materna un legítimo clásico, expresándose el gran obispo negro en puro portugués del siglo XVI. Su lenguaje no dejaba nada que desear: era la auténtica reproducción moderna de Frei Luiz de Souza, Manuel Bernardes y el Padre Antônio Vieira. Cuéntase que estando en Roma, cuando fue nombrado Obispo, al preguntar S. S. el Papa Pío IX a un sacerdote que acompañaba al nuevo prelado brasileiro en qué lengua podía dirigirse a Dom Silvério, recibió la siguiente respuesta: En latín, en alemán, en inglés o en griego. Su fama esparcióse desde entonces en Roma y alguien extrañando el color del Obispo, al preguntar sobre ello recibió esta respuesta: "Niger, sed sapiens", negro, pero sabio. Aunque negada la autenticidad de esta última frase, que algunos atribuyen al propio Papa, la verdad, con todo, permanece, pues Dom Silvério fue realmente negro y sabio. Ejerció por algunos años el profesorado, dando lecciones de latín; en presencia de Don Pedro II, que se jactaba de conocer el hebraico, Dom Silvério leyó y comentó en esa lengua la Biblia, obra que por otra parte

él leía continuamente en doce lenguas diferentes. Y modestísimo, nunca hizo alarde de su gran saber.

Biógrafo, orador sagrado, poeta, escribió también ensayos históricos y todo cuanto dejó son verdaderas obras mayores del lenguaje clásico, y como tales, estimadas y estudiadas.

Del gran bagaje de obras del Obispo de Mariana, destacaremos los siguientes ensayos:

**Vida de D. António Vicoso; Prática da Confissão; Resposta ao Discurso de Saldanha Marinho; Peregrinação a Jerusalém; Morte de minha Mãe; O Papa e a Revolução; Discurso nas Exequias de Pio IX; Poesias Latinas**, y además innumerables cartas pastorales, discursos, oraciones y sermones (Sobre Dom Silvério véase: Tristão de Ataíde, **Discurso**, en la Academia Brasileira de Letras, el 12 de enero de 1940, y Gustavo Barroso, **Elogio de D. Silvério**, ambos recopilados en **Discursos Académicos**, 5.º vol.).

CARLOS MAXIMIANO PIMENTA DE LAET, Conde de la Santa Sede, nació en Río de Janeiro el 3 de octubre de 1847 y falleció en la misma ciudad el 7 de diciembre de 1927. Bachiller en letras del Colegio Pedro II e ingeniero geógrafo de la Escuela Politécnica, se dedicó al magisterio (profesor de portugués en el Colegio Pedro II), a la prensa y a la política durante el Imperio, y fue diputado por Paraíba y por Goiás. Ensayista y polemista, historiador y filólogo, Carlos de Laet sostuvo una acalorada polémica con Camilo Castelo Branco sobre cuestiones de portugués, lo que le valió una profunda enemistad de parte del fogoso romancista lusitano. Su lenguaje es primoroso y su estilo simple y movido, con algo de nervioso, de irónico y de mordaz. Es el estilo del polemista nato, del polemista por excelencia. Fue jefe de redacción del diario **O Brasil** y de los periódicos **Tribuna Liberal** y **Liberdade**. Católico intransigente, combatió al Imperio en lo tocante a cuestiones religiosas; mas proclamada la República, hizo el elogio del Imperio... Fue sin embargo, de los espíritus más lúcidos y brillantes de su tiempo, y siempre apoyó sus actitudes políticas y sociales en los sanos principios de la religión y de la moral, exclusivamente.

Su obra está dispersa y es enorme y abraza los más variados ensayos sobre política, lingüística, religión, crítica literaria, filosofía y humorismo, además de brillantes páginas de polémica, algunas de las cuales (las de aquella que mantuvo con Camilo Castelo Branco) fueron librificadas en 1943. En **O País** publicó durante mucho tiempo vigorosas páginas, en folletines semanales, intituladas **Microcosmo**, en las que abordaba los asuntos más variados.

En volúmenes, además de la ya citada, existen de él las siguientes obras:

**Em Minas**, viajes, literatura, filosofía (1894); **Minha História Sagrada**, traducción; **Vida da Bemaventurada Santa Rita de Cassia**, traducción; **O Frade Estrangeiro**; **Ferri e sua Construção Científica**; **A Igreja no Brasil**, y además **Antologia Nacional**, en colaboración con Fausto Barreto, obra didáctica (1895).

Perteneció a la Academia Brasileira de Letras, de cuyo grupo fundador hizo parte.

## APÉNDICE

Aunque no interese directamente al asunto del presente trabajo, juzgamos de buena oportunidad incluir en un "Apéndice" algunas notas sobre otras actividades en que se destacaron personalidades brasileras cuyos nombres sobrepasaron los linderos patrios.

En la ciencia del derecho merece aquí nota especial el nombre de AUGUSTO TEIXEIRA DE FREITAS, "el sabio y eminente jurisconsulto a quien estamos habituados a respetar como maestro, por la audacia de su pensamiento y por la riqueza de su erudición" (Cons. Lafayette Rodrigues Pereira, citado por Alfredo Baltazar da Silveira en *Instituto da Ordem dos Advogados Brasileiros*, Río de Janeiro, 1944).

Teixeira de Freitas fue el mayor jurista de su tiempo. Tuvo un émulo apenas en Rui Barbosa, bahiano como él.

Respecto a la influencia de Teixeira de Freitas en el extranjero, el Dr. Alfredo Baltazar de Silveira (ob. cit.), escribió:

"En carta remitida por el consejero Francisco Otaviano al senador Nabuco de Araujo, hay un trozo digno de destacarse en este modesto trabajo: "Teixeira de Freitas debe quedar muy satisfecho porque lo suyo sirvió de modelo"; referíase el diplomático patrio, entonces en desempeño de importante misión en Río de la Plata, al Código Civil Argentino para el cual estaba sirviendo de patrón el *Esboco do Código Civil* de Teixeira de Freitas. El Dr. Olegario Machado, uno de los más conceptuados civilistas de la patria de los bravos generales Julio Rocca y Agustín Justo, no vaciló en escribir asumiendo toda la responsabilidad: "Es cierto que el codificador argentino ha tenido un guía seguro y un consejero de inestimable mérito en el proyecto del Dr. Freitas y que la mayor parte de sus notas no son originales, reduciéndose a simples traducciones". "Lo que bien pocas personas conocen en el Brasil, es que la influencia de la obra de Teixeira de Freitas en la organización del Código Civil Argentino llegó a ser sospechosa de carácter eminentemente político, un medio pérfido y disfrazado de que usaba el Gobierno del Brasil para iniciar nuevamente el proceso de anexión de aquél país al Imperio", declara el preclaro profesor Sá Viana, uno de los más sinceros admiradores del inmortal Teixeira de Freitas. También en la República del Uruguay la valía del Papiniano del Brasil tornóse muy conocida y alabada, como bien se deduce del informe de la Comisión de Legislación fechado el 31 de diciembre de 1867: "El proyecto del Sr. Freitas (inconcluso aún) es el trabajo más notable de codificación por su extensión y por el estudio y meditación que revela y el mismo Dr. Vélez Sarfield (el codificador del Código Civil Argentino) dice que ha tomado muchísimos artículos de él".

Nació Augusto Teixeira de Freitas en Cachoeira, Bahía, el 19 de agosto de 1816 y falleció en Barreto, arrabal de Araribóia, Estado de Río de Janeiro, el 12 de diciembre de 1883. Se graduó en derecho en la Facultad de Olinda, Pernambuco, el 6 de diciembre de 1837. Poco después de doctorarse trasladó su residencia a la Corte (Ciudad de Río de Janeiro) en donde, desde el principio, sobresalió como cultor de la ciencia jurídica. En 1843 cuando Francis-

co Gé de Acaiaba Montezuma establecía las bases para la creación del Instituto de Abogados Brasileños, cuyo centenario fue conmemorado el 7 de agosto de 1943, el Dr. Teixeira de Freitas figuró al lado de aquél como uno de los más entusiasmados por la fundación del Instituto. En 1858 presentó al Gobierno Imperial la **Consolidação das Leis Civis**, que fue su primer gran trabajo y que popularizó su nombre. La inmensa actividad del insigne jurista, su conocimiento profundo de las cosas del derecho, lo colocaron en plano superior, único, en la vanguardia de nuestros jurisconsultos.

Su obra, su saber y su erudición, merecieron este concepto de Ferreira Viana (citado por Alfredo Baltazar da Silveira, ob. cit.); "Augusto Teixeira de Freitas era la más alta cima: próximo al cielo y bien lejos de la tierra".

Y Lacerda de Almeida (idem, idem) decía: "No sé que sea más de admirar en Teixeira de Freitas, si su asombroso talento y erudición amplísima o su carácter de acero, templado y rígido, que daba a aquellas cualidades incomparables realce y brillo".

"Refugiado en la divina religión del Redentor (Alfredo Baltazar da Silveira, ob. cit.) elaboró Teixeira de Freitas su grande obra".

Ella comprende los siguientes trabajos:

**Consolidação das Leis Civis** (1857); **Nova Apostila** (1859); **Esboco do Código Civil** (1860, 1866); **Prontuário das Leis Civis** (1877); **Aditamento a Consolidação das Leis Civis**, 1887; **Aditamentos ao Código do Comércio** (2 vols. 1878); **Primeiras Linhas sobre o Processo Civil por Pereira e Souza Acomodadas ao Fóro do Brasil** (3 vols. 1879); **Formulario dos Contratos e Testamentos e de outros Atos do Tabelionato** (1881); **Regras de Direito** (1882); **Vocabulário Jurídico** (1883), y otras más.

Entre los juristas de la época merecen aún destacarse los siguientes:

FRANCISCO GE DE ACAIABA MONTEZUMA, Visconde Jequitinhonha (Bahía, 23-3-1794; Río de Janeiro, 4-10-1870), fundador del Instituto de Abogados Brasileños y su primer presidente, fue orador, jurisconsulto y político. Se dedicó también al periodismo.

FRANCISCO INACIO DE CARVALHO MOREIRA (Alagoas, 15-12-1815; Río de Janeiro, 1-4-1906), jurisconsulto y diplomático cuyas obras principales fueron: **Do Supremo Tribunal de Justicia**; **Missão Especial a Roma em 1873** (a raíz de la llamada "cuestión religiosa" y con el fin de justificar el acto insólito del gobierno imperial al apresar a los Obispos Dom Vital y Dom António de Macedo Costa) y **O Bispo do Pará ou a Missão a Roma** (en respuesta a la defensa del Obispo de Pará).

JOSE TOMAZ NABUCO DE ARAUJO (1813-1878), figura notable de la jurisprudencia, parlamentario y político, y cuya obra y actividades múltiples constan en el gran trabajo de su hijo, Joaquim Nabuco, intitulado **Um Estadista do Império** (2 vols.), monumento erigido a la memoria paterna.

En la ingeniería y el saneamiento destacaremos el nombre de FRANCISCO PEREIRA PASSOS (1836, São João Marcos, Río de Janeiro; 1913, a bordo del buque "Araguaia" en viaje para Europa), ingeniero graduado en la Escuela Politécnica de Río de Janeiro, cuya obra monumental fue la remodelación de la capital del Brasil, en su carácter de prefecto de la ciudad, cargo para el cual fue nombrado en 1902, obra en la cual cooperó el genio brillante del insigne científico Osvaldo Goncalves Cruz (quien pertenece al período siguiente) y el cual, como director de Higiene, saneó a Río de Janeiro librándola de pestes como la fiebre amarilla y otros flagelos.

Pereira Passos, cuyos servicios a la ingeniería brasilera datan del último cuarto del siglo XIX, transformó la vieja y fea ciudad de Río de Janeiro en la moderna y bella metrópoli del Brasil. Pero ya desde tiempo anterior se preocupaba por los problemas de la ciudad carioca, como se puede apreciar por los siguientes trabajos, entre muchos que él dejó:

**Abastecimento de Agua á Cidade do Rio de Janeiro (1871); Melhoramentos da Cidade do Rio de Janeiro (1876); Assuntos sobre a Estrada de Ferro D. Pedro II (1877); Perfuração de Tuneis (1883) y diversos más.**

El nombre del ingeniero Pereira Passos se hizo, desde que aparecieron sus estudios sobre ferrocarriles y obras de saneamiento y embellecimiento de las ciudades brasileras, conocido en casi toda la América y en la vieja Europa, donde era considerado como una de las mayores mentalidades de la ingeniería brasilera.

Para finalizar este Apéndice, mencionaremos al grande e inigualable maestro ANTONIO CARLOS GOMES, el genio de la música brasilera, nacido en Campinas, São Paulo, el 11 de julio de 1836 y fallecido en Pará el 16 de septiembre de 1896. Antes de él, es verdad, está el gran autor del **Hino Nacional Brasileiro**, FRANCISCO MANUEL DA SILVA (1795-1865), autor también de la partitura de ópera para la obra de Manuel de Araujo Pórto Alegre **O Prestígio da Lei**.

Francisco Manuel da Silva, sin embargo, igual que JOSE MAURICIO NUNES GARCIA, el humilde compositor y sacerdote negro, rival del mayor compositor portugués de la época, Marcos Portugal, no llegan a la altura de Carlos Gomes, cuyas partituras pertenecen hoy al patrimonio de la humanidad, como las de Verdi, Beethoven, Lizst, Wagner, Tchaikowski, etc.

De la gran obra de Carlos Gomes, citaremos lo siguiente:

**Noite do Castelo** (obra de estreno), **Joana de Flandres**, **O Escravo**, **Fosca**, **Maria Tudor**, y la inmortal **O Guarani**, cuya **Profonía** "es una partitura nacional a la que damos sentido cívico y la cual casi se puede incorporar, como el Himno Nacional, a los símbolos de la Patria" (Renato Almeida, **História da Música Brasileira**, 2ª. Edición, Río de Janeiro, 1942).

(Del original portugués, enviado especialmente para "Universidad Pontificia Bolivariana", tradujo L. R.).